19-ter Jahrgang Nr. 121. Jüdische Pester Zeitung. Mittwoch, 2. November. 1887.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Waitzner-Ring Nr. 15.

Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden östr. W.
Halbjährig 4 Gulden östr. W.
Vierteljährig 2 Gulden östr. W.

Für's Ausland
Ganzjährig 10 Guld. — kr. ö. W.
Halbjährig 5 Guld. — kr. ö. W.
Vierteljährig 2 Guld. 50 kr. ö. W.

Pränumerationen werden jeden Tag entgegengenommen.

Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

עדאקציאָן אונד אדמינס-
סטראציאָן בעפינדען זיך:
בודאפעסט,
וואיסצנער-רינג נר. 15,
פראנומעראציאָנס-פרייס:
פיר אסטעררייך-אונגארן
גאנציעהריג 8 גולדען אסטר. וויי.
האלביעהריג 4 גולדען אסטר. וויי.
פיערטעלייעהריג 2 גולדען אסטר. וויי.
פיר'ס אויסלאנד
גאנציעהריג 10 גולד. — קר. ö. W.
האלביעהריג 5 גולד. — קר. ö. W.
פיערטעלייעהריג 2 גולד. 50 קר. ö. W.
פראנומעראציאָנען
ווערדען יעדען טאג עניגענגענאמען.
אננאנצען ווערדען
נאך טאריף בערעכנעט.

ייִדישע פּעסטער צייטונג

פאָליטישעס אָרגאן. עריינט וואָכענטלידְ דרייַמאל.

בודאפעסט, מיטטוואָך טו׳ חשון, תרמ״ח. Erscheint wöchentlich dreimal. נייַנצעהנטער יאהרגאנג נר. 121. 1887.

פֿאָם דייטשען רייַזערפּאָרט.

אין דען נעמטרינגען אייראָפּאָישען בארזען, אונד הויפּטאָכיר אין דער בערלינער, ייִרען האָבען בעאיינפלוסט מיטטהיילונגען איבער דען נעזונדהיטסצוסטאנד דעם קאיזערס וויליהעלם אונד קרוין־פרינצען פון אייראָפּא. דאָס איינזיגע וואָס פערבריייטעט, דער צושטאנד דעם דייטשען קאיזערס ווירד אלס בעזונדערס ערפרייליכער אונד בעשעלידעט אונד בעצייליד קאיזערין ווירד בעמיפֿט, דאָס אים שטערבען פון קראנקהייט, אונד מען נעטהיג נעווען נידְט פּחד, ווען מען אנימעט, דאָס דיעזע בעריהמט יא מאכטיגע ווען אייפערזוכט אונד בעטרי־בען קאנטע, ארזואָס פערשווינדען, ווען עם אייד דער ווארהייט עניטשפּרידְט.

אינטער אלבען אימשטאנדען ווירד דיא ני־עדרינגס מיט בעשטימטהייט אויפּגעשטעלט נאָכ־דיכט פּאָר אייער בעגעגנונג דער בי־דען קאיזער פּאָן דייטשלאנד אונד דעס קיניגס פון סאכסען (ידען מאנפּעשעס־טען) וויליהעלם צווייפּעלהאפּט.

עטער וויסס, אב קאיזער וויליהעלם זיך בי־דאהין — מאן שפּריכט פּאָם 19־טען נאויעמבער אלם טערמין דער צוזאמענקונפּט — אן וויט פּי־הלט האבען וויירד, אים אהנע נעפּאָר דען צאר ווידער עמפּפּאנגען צו קאנען.

פּאָן דער צווייא־קאיזער־צוזאמענקונפּט לאסט זיך אלזא נאָך נידְט מיט וא פאללער בע־שטימטהייט ערקען.

צור טאָגעסנעשיכטע.

אים בוקארעסט ווירד נעמעלדעט: הינר גילט עם אלס וואהרשיינלידְ, דאָס דיא אוס־טערראבטען אינטערהאנדלונגען מיט אסטערדיס־אונגארן וועגען דעם רומענישען הא־נדעלספּערטראגעס אים לויפּע דעם מאָנאט נאויעמבער ווידער אופּגענאָמ־מען ווערדען אונד אין צוים נעוויסען־טען צייכען פּידערן דיסקוטירט.

נעמעהר ווירד מיט בעשטימטהייט פּאָן דעם בעווסט נעשפּראָכען, ייעלכען צוארנעלק־סאנדער אין דער פּרעסע דיסקוטירט פּאָן דאָנ־מארק דעם דיסטען קאיזער אבשטאָמ־מען זאלל. אללערייטס ווירד בעשטאָנטיג, דאָס דער צאר נר ייעניג שטונדען אין בערלין בלייבען ווירד. קאיזער ווילהעלם ווירד דען וויססיגען קא־יזער שוערלידְ אם באהנהאף עריוארטען. דא ווין נעווידערטיספּרוכען דיסנכט נעש טאטטען דירפ־טע. פּירסט ביסמארק, ייעלכער נעגען דיא צוואמענקונפּט דער בירדען קאיזער אוס, האלט זיך פּאָן בערלין פּערן.

* * *

אין רומסלאנד האט מאן דען קריענע־נעראנגען נאך לאנג נידְט אין־פּיזיעלען ווי־סיסיטיגען בעשפּרעכען דיא פּיזיעלידְען אינסטיגען דעם קאיזער־קאנצלער אוסדרוקען דער דעלעגאצי־אָן פּון עמפּפּאנג דער בירדען. — אין דען קוריצער יין ווירדען.

דאם אללעם צוינט, דאסם דיא עריוואהנטען נאכריכטען שטארק איבערטרייבען אונד נור דאצו עריפּינדען ווארדען דיינ, אים דיא פּאפּיערע צום פּאללען צו בריינגען, ווארויס אינער נעווינסטען נריפּפּע פּאָן בארזואנערן אדער פּיללידיכט נור אי־נעם אינצעללטען פּאריטיל עריוואכסען זאלל.

יאָ אבער דיא אמטלידְען אינד האלבאמט־לידְען בעריכטע בעריכטען אינבער דען נעווינההיט־צושטאנד דעם נרייזען מאנארכען מיטטהיילען, דאם איהם דאך נידְט שפּעקולאציאָ, אינד מאָן נעהט נע־ווים נידְט פּחד, ווען מאן אנימעט, דאסם דיעזע בעריכטע יא מאכטיג, ווען אייפרזוכט אינד בעטרי־בען קאנטע, ארזואָס פערשווינדען, ווען עם אייד דער ווארהייט עניטשפּרידְט.

אינטער אלבען אימשטאנדען ווירד דיא ני־עדרינגס מיט בעשטימטהייט אויפּגעשטעלט נאָכ־דיכט פּאָן אייער בעגעגנונג דער בי־דען קאיזער פּאָן דייטשלאנד אונד רומסלאנד (ידען מאנפּעשעס־טען) וויליהעלם צווייפּעלהאפּט.

עטער וויסס, אב קאיזער וויליהעלם זיך בי־דאהין — מאן שפּריכט פּאָם 19־טען נאויעמבער אלם טערמין דער צוזאמענקונפּט — אן וויט פּי־הלט האבען וויירד, אים אהנע נעפּאָר דען צאר ווידער עמפּפּאנגען צו קאנען.

פּאָן דער צווייא־קאיזער־צוזאמענקונפּט לאסט זיך אלזא נאָך נידְט מיט וא פאללער בע־שטימטהייט ערקען.

צור טאָגעסנעשיכטע.

אים בוקארעסט ווירד נעמעלדעט: הינר גילט עם אלס וואהרשיינלידְ, דאסם דיא אוס־טערראבטען אינטערהאנדלונגען מיט אסטערדיס־אונגארן וועגען דעם רומענישען הא־נדעלספּערטראגעס אים לויפּע דעם מאָנאט נאויעמבער ווידער אופּגענאָמ־מען ווערדען אונד אין צוים נעוויסען־טען צייכען פּידערן דיסקוטירט.

נעמעהר ווירד מיט בעשטימטהייט פּאָן דעם בעווסט נעשפּראָכען, ייעלכען צוארנעלק־סאנדער אין דער פּרעסע דיסקוטירט פּאָן דאָנ־מארק דעם דיסטען קאיזער אבשטאָמ־מען זאלל. אללערייטס ווירד בעשטאָנטיג, דאסם דער צאר נר ייעניג שטונדען אין בערלין בלייבען ווירד. קאיזער ווילהעלם ווירד דען וויססיגען קא־יזער שוערלידְ אם באהנהאף עריוארטען. דא ווין נעווידערטיספּרוכען דיסנכט נעש טאטטען דירפ־טע. פּירסט ביסמארק, ייעלכער נעגען דיא צוואמענקונפּט דער בירדען קאיזער אוס, האלט זיך פּאָן בערלין פּערן.

* * *

אין רומסלאנד האט מאן דען קריענע־נעראנגען נאך לאנג נידְט אין־פּיזיעלען ווי־סיסיטיגען בעשפּרעכען דיא פּיזיעלידְען אינסטיגען דעם קאיזער־קאנצלער אוסדרוקען דער דעלעגאצי־אָן פּון עמפּפּאנג דער בירדען קאיזער אוס, האלט זיך פּאָן בערלין פּערן.

דאם אללעם צוינט, דאסם דיא עריוואהנטען נאכריכטען שטארק איבערטרייבען אונד נור דאצו עריפּינדען ווארדען דיינ, אים דיא פּאפּיערע צום פּאללען צו בריינגען, ווארויס אינער נעווינסטען נריפּפּע פּאָן בארזואנערן אדער פּיללידיכט נור אי־נעם אינצעללטען פּאריטיל עריוואכסען זאלל.

יאָ אבער דיא אמטלידְען אינד האלבאמט־לידְען בעריכטע בעריכטען אינבער דען נעווינההיט־צושטאנד דעם נרייזען מאנארכען מיטטהיילען, דאם איהם דאך נידְט שפּעקולאציאָ, אינד מאָן נעהט נע־ווים נידְט פּחד, ווען מאן אנימעט, דאסם דיעזע בעריכטע יא מאכטיג, ווען אייפרזוכט אינד בעטרי־בען קאנטע, ארזואָס פערשווינדען, ווען עם אייד דער ווארהייט עניטשפּרידְט.

אינטער אלבען אימשטאנדען ווירד דיא ני־עדרינגס מיט בעשטימטהייט אויפּגעשטעלט נאָכ־דיכט פּאָן אייער בעגעגנונג דער בי־דען קאיזער פּאָן דייטשלאנד אונד רומסלאנד (ידען מאנפּעשעס־טען) וויליהעלם צווייפּעלהאפּט.

עטער וויסס, אב קאיזער וויליהעלם זיך בי־דאהין — מאן שפּריכט פּאָם 19־טען נאויעמבער אלם טערמין דער צוזאמענקונפּט — אן וויט פּי־הלט האבען וויירד, אים אהנע נעפּאָר דען צאר ווידער עמפּפּאנגען צו קאנען.

פּאָן דער צווייא־קאיזער־צוזאמענקונפּט לאסט זיך אלזא נאָך נידְט מיט וא פאללער בע־שטימטהייט ערקען.

צור טאָגעסנעשיכטע.

אים בוקארעסט ווירד נעמעלדעט: הינר גילט עם אלס וואהרשיינלידְ, דאסם דיא אוס־טערראבטען אינטערהאנדלונגען מיט אסטערדיס־אונגארן וועגען דעם רומענישען הא־נדעלספּערטראגעס אים לויפּע דעם מאָנאט נאויעמבער ווידער אופּגענאָמ־מען ווערדען אונד אין צוים נעוויסען־טען צייכען פּידערן דיסקוטירט.

נעמעהר ווירד מיט בעשטימטהייט פּאָן דעם בעווסט נעשפּראָכען, ייעלכען צוארנעלק־סאנדער אין דער פּרעסע דיסקוטירט פּאָן דאָנ־מארק דעם דיסטען קאיזער אבשטאָמ־מען זאלל. אללערייטס ווירד בעשטאָנטיג, דאסם דער צאר נר ייעניג שטונדען אין בערלין בלייבען ווירד. קאיזער ווילהעלם ווירד דען וויססיגען קא־יזער שוערלידְ אם באהנהאף עריוארטען. דא ווין נעווידערטיספּרוכען דיסנכט נעש טאטטען דירפ־טע. פּירסט ביסמארק, ייעלכער נעגען דיא צוואמענקונפּט דער בירדען קאיזער אוס, האלט זיך פּאָן בערלין פּערן.

* * *

אין רומסלאנד האט מאן דען קריענע־נעראנגען נאך לאנג נידְט אין־פּיזיעלען ווי־סיסיטיגען בעשפּרעכען דיא פּיזיעלידְען אינסטיגען דעם קאיזער־קאנצלער אוסדרוקען דער דעלעגאצי־אָן פּון עמפּפּאנג דער בירדען קאיזער אוס, האלט זיך פּאָן בערלין פּערן.

פֿאָם דייטשען רייַזערפּאָרט.

אן דען נעמטרינגען אייראָפּאָישען בארזען, אונד הויפּטאָכיר אין דער בערלינער, ייִרען האָבען בעריכטען אינבער דען נעזונדהיטסצוסטאנד דעם קאיזערס וויליהעלם אונד קרוין־פרינצען פון אייראָפּא. דאָס איינזיגע וואָס פערבריייטעט, דער צושטאנד דעם דייטשען קאיזערס ווירד אלס בעזונדערס ערפרייליכער אונד בעשעלידעט אונד בעצייליד קאיזערין ווירד בעמיפֿט, דאָס אים שטערבען פון קראנקהייט, אונד מען נעטהיג נעווען נידְט פּחד, ווען מען אנימעט, דאָס דיעזע בעריכטע יא מאכטיג, ווען אייפרזוכט אינד בעטרי־בען קאנטע, ארזואָס פערשווינדען, ווען עם אייד דער ווארהייט עניטשפּרידְט.

דיעזע נעריכטע עריוויזען זיך ייאהל אלם אי־בערטריבען, ווא שיינען אידר עניטשטעהען אור־נעזר אינעם בארזענשפּעקולאנטען צו פּערדאנקען צו האבען, אונר ווארדען מאסערעגלן נעטראָפּפּען אים דען אדער דיא פּערבריייטער מיטטהיי־לונגען צו עימטטעלן אונד צו בעשטראפען. טראָצדעם קאן מאן זיך אבער דער בעווארנונגס אים דען צושטאנד דעם אלנעמיינען קאיזערס וויליהעלם נידְט עניטשטעהען, צו ווילכער וועלכעס דיא אמטלידְ אויסנעגעבען בילליטינס (בע־ריכטע) אולאסס נעגעבן.

פּאראנטערן לויטעט דער אמטלידְע בע־ריכט: ״דיימאטיש קריצשטערצען אים פּער־אין מיט ערמידונג אונד אבשפּאנונג, וויא וא אים פּערזוכע אירער קראנקהייט נעווא־לידְ אירצוטרעטען פּפלענען, נעמאכט דעם קא־זער נעפּסטערן, דען נאכצוגא טאָ אים בעטטע צו־פּערפליכטען.

אין נעמטרינגען בעריכט עריוואהנט דיא בע־אונרוהיגונדען בארזן־נאכריכטען אינד ואנט דאנן וויאטרדְ:

קאיזער ווילהעלם צייגט זיך אבריינגען הי־טע אבויאהל עד דעם נאכטם בעמסער נעשאפּפּען, זו הר ערשאפּפּט אוך ליטט שמערצען אן קרייַן אונד הויפּט, אלם אללנג וויעם בלאוועלי־דעמ. דיינען שמערצען ווירד עראך וויינער בע־דייטנג בייגעלנגט, אלם וויינר אלטער־שוואכע. דיא נייטינג פּרישע איט אינגעטרוכט. דיא ארצטע האפּפּען, דער קאיזער ווירדע יין אייניאהלנין עכטוא נוא־בערשטעהען. וויא אים מאי. דיא מעלדונג, דאסם פּערפּינגען פּיר דען פּאללן דעם אבלעבעמם דעם קאיזערם ווילהעלם נעטראפּפּען ווירדען, ווירד דע־מענטירט, דאם בעטט פּערלייכטם דער קאיזער איך חייטט נידְט.

דיא בערלינער בארזע ווייַ, דיא נעואנט דורך דיא בעארנוסטפּרעכענדען נאכריכטען אין שרעק־קען פּערזעטצט אינד עם נאכ אינען בערייטעדען נידְערשלאנ דער קוריוז. טעלעגראמם לייפּצען אן פּערשידענע באקאנטע אין, אין ווילכען — מיט נעפּאלטטען אינטערסירפּטען — דיא האפּפּענונגלא־נגקוט אין דעם צושטאנדע דעם דייטשען קאיזער־פּאראם נעשילדערט ווירדען. דער פּאדשטאנד דער בערלינער בארזע אינד האט אינע פּראָבע פּאן צ ו ו י ו ע נ ר מ א ר ק פּיר דיא אים־פּירנעמבונג דעם אורהעבערם דיעזער אלארם־נאכריכטען אינסונדערהעבען.

אויך ביטטען ווייר, דיא אדרעססע דייסיר וויא פאלגט אנצוגעבען.

יידישע פעסטער צייטונג

וואטצנער-רינג נומ' 15, בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung

Waitzner-Ring Nr. 15.

וואָכֶנטלִיכע 8 נ. אבאָנענטען אינזעראָם בראטטע עריהאלטען דאם

נייע נעווערבענעווטטין אונד שנקרעטאלע

צוזאממען, נאכדעם דעסטערעם אבגעשלאָסטען זיין ווירד.

נעשאפטסבעריכט

נעטרייד-נעשעפֿט. וויצען ווער נעפֿעלען מעסיג צו מארטע נעבראכט. דיא קויפֿלוסט ווער בעסטער, פריוזיג וואַרען 10 קר. האַהער.

ווייצען, טחיים: 100 מעטער' 81,5 קיל׳נראמם 7.30 נול, 100 מעטערצענט' 81.5 קילא 7.32 נול. 300 מטרצ. 81 קילא 7.35 נול. 500 מעטערצענט. 80 קילא 7.30 נולד, מעטסטער-באַרען 100 מעטערצענט' 80,5 קילא' 7.25 נולד,— 100 מעטער-צענטנער 80 קילא. 7.25 נולדען. 100 מטצ. 79,5 קילא 7.25 נול. 100 מטרצ' 78 קילא' 7.15 נולדען.— בא שק ארט 300 מעטערצ' 79 קילא 7.20 נולדען בא נא מא ר 100 מעטער-צענט' 79.5 קילא 7.12½ נול.,— (אללעם פֿער 3 מאָנאטט.)

כאַרן 5,55 — 5.60 נול.

נעריסטע , שוטטערי-וואַארע 5,45 — 5,50 נול.

מאלץ —,— 7,30—7 נולד.

מוקודזין 5,94—5.96 נול.

האַפֿער. 5,35 — 5,42½ נול.

דיא אמטליכען נעטרייד-נאטירונגען דער היינדען כארהאללע זינד: וויייצען:

סוואל.	באששאַרי:	מעטערי-באדען:		טחיים:
	fl.kr. fl.kr.	fl.kr. fl.kr.	fl.kr. fl.kr.	
78 קילא	6,95—6,90	7.05—7.—	6,— —6,95	
79 „	7.05—6,95	7.15—7.05	7,10—7,—	
80 „	7.15—7.—	7.25—7.10	7.20—7.15	

טערמינע-נעשעפֿט. וויייצען פֿער העריבסט 7,16 נולד. האַפֿער פֿער העריבסט 5,30—5,32 נור. קוקורוץ פֿער מאי-יוני 1888, 5.72—5.73 נורד.

העפֿס. (האַהל) פֿער מעפֿעמבער-אָקטאָבער 1888 10.80—11.— נולד.

מעהל-פֿאַריצט (פֿער 100 קילא-נאַם נאַמט 5 נומ׳ 14 נולד. 40 קר., נומ׳ 1: 14 נורדען — קר., נ׳ 2: 13 נולד. 70 קר. נומ׳ 3: 13 נולד 40 קר. נומ׳ 4: 12 נולד. 80 קר. נ׳ 5: 12 נולד. 20 קר. נומ׳ 6: 11 נול, 60 קר., נומ׳ 7: 10 נול, 60 קר. נומ׳ 8: 9 נולד. 60 קר. נומ׳ 8½: 8 נולד. 20 קר. נומ׳ 8¾ 6 נולד. 60 קר. פֿיינע קליין 20 3 נורד. נראבע קליין 3 נולד, — קריזעי.

היזוען-פֿיכטע: עריזען אונגאריש 9,50—10,50 לינזען 7,50—8.50 נול. פֿיואלען נראַם וויפֿט 7. — 8,25 נור. צויטענל-באַהנען 9,25—10,25 נור. ראַהע הירזע 4,60—5 נולד הירזע בריין 9,50 — 11 נול. מאַהן נריינער 22 נול. בלויער 26,50—27 נול. קימעל — נול. לינזאמען — מאַהריואמען 7,50—8, נול. (אללעם פֿער 100 קילא.)

וויקטואַליען. וויר נאַטירען: נ א נ ז ע רעבנע-דע נפֿשטערשע, פֿער שאַר 3,80—(4,6 נולד, דשא, לעטרע פֿער שאַר 2,20—2,40 נורד, נעשלאַכטשטע פֿער שאַר—4, 4,60 נולד. — א י נ ד י א נ ע פֿער שאַר 2,40—3. נול. ק א פ י י נ ע פֿער שאַר 1,10—1,20 נול. ה י ה נ ע פֿער שאַר 60 — 90 קר. י י נ ע ה נ ע ן פֿער שאַר 70 — 85 קר. ע נ ט ע ן נעמאַכטשטע פֿער שאַר 1,20 — 1,40 נול. דשא. לעטרע פֿער שאַר 1—1,10 פֿר. א י י ע ר קארפיואַרע 42 שטיקק 1 נולד., דשא. קימעני-וואַרע 43 שטיקק 1 נולד., ב י ט ש ע ר שיינא 70—80 נול., דשא זעקנגא 60—70 נולד., ק נ א ב ל י ך 9 נול. — צ י י י ע ב ע ל ראַשי —3. נירב. נעלב —3. נולד. (אללעם פֿער מעטערצענטנער.)

קאַרטאָפֿפֿעל. נעלבע 2,50 — 2,70 פֿר. יאַונע —2,20—2, פֿר.

שפּיריטוס. נייע מעטהאָדע, אין קריזען 26,25 פֿר. אין נראַנען 25,75 נורד. אלטע מעטהאָדע, פֿיעסטהעפֿע שפּיריטוס 28,75—29 נול. אללעם פֿער 10,000 ליטר-פֿיי.

צויטשקען-מיס (לעקויאר). סראוואַניישער —13,50—13,50 נור. באַנאַטער 12.25 נולדען. פֿער אָקאַבער-נאַוימבער — נולד.

האַנף נעליטערטער 25—,26 נול. וואַכסהאַנינ.— וואַכס 124—125 נולדען.

צוקער, ראַפֿינאַדע 33.25 — 34. נול. מעליס 33.— —33,25 נול. פֿילע 31, — 32, נול.

וויינשטיין 65—86 פֿל. נ׳ נאַך קוואַליטעט.

ניסטע 15—,18 נולד.

פֿאַריקא פֿריימא 100—110 נולד,

קנאַפֿפֿערן, 11,75—11, נולד.

קלעמאַנטין 44—46 נ׳ לד.

ראַהמהל, 43—.44 נולד.

ריבאל 29—29.50 נולדען פֿער 100 קילא.

רעפֿס-קובזע, —,5 נולד.

אניסליטט, (חלב) 31,50 — 32,50 נורד.

זעטראַלעאים 21,25—,23 נולדען.

שאַפֿפֿערלע. פֿאַרינע וואַכע וואַרען צוריקא 11000 שטיקק פֿרישיזעטנער נאַטונגען פֿרקויפֿט, אונד צוואר: דייטשטאַלליגע נייע צו 2.20 — 2.60 נורד. אלטע צו — 3.20 נורד. פֿער פֿאַר: באַשקער אונד באַנאַטער נייע 2,10—2.30 נורד' פֿער פֿאַר. פֿרבישע אונד בולנאַרישע קאַלאַכען 95—105 נולד. פֿער 100 שטיק. טירקישע אונד מאַצעדאָניש 58—60 נורד. פֿער 100 קילא. (אללעם מיט 2% ראַבאַטט.)

ראַמפֿפֿללע. נאַנאַטער שטאַנאַ 70 — 75 נולדע דיישטוואַללינע 50 נול. (אללעם פֿער 102 שטיק.)

קיטצפֿללע, שוואַבאַרע צו 150—150, האַנדשוה-וואַרע 50—55 נורד' פֿער 102 שטיקק.

לעדער. נעפֿאַקטעם פֿזיגרלעדער פֿאַן 26—32 ק, 166—168 נולד. אינאַל פֿרזישעטע שרעצען פֿאַן 12—15 קילא, 162—164 נולד. צוויטאַל פֿרזישעטע שרעצען 18—20 קילא 163—165 נולד. אונד דרייטאַל פֿרזישעטע שרעצען 20—22 קילא 164—165 נורד. בייפֿער שרעצען 25—28 קילא פֿאַן 148 — 155 נולדען — אבער-לעדער: קוי-הויט נענאַהטפֿע 5½—6½ קילא 225—245 נולד. נעצאַנטע 7—9 קילא 195—210 נולד.

כאַלב-פֿעלדע, נענערטפֿע 6 -7 קילא 360—380 נולד. בריוע 10—12 קילא 420—440 נורד.

הייטע, פֿער — קרא שראַקענע אונגאַריש אפֿטע-הויט 86—90 נולדען פֿער 95 קילא, — דעפֿעקטע קוה-הויט— קילא צו 84 — 88 נולד. האַפֿהויט פֿער פֿאַר. 8,50—9,50 נול, פֿישטינע 96 — 100 נול, פֿער פֿאַר. קאַלב-פֿעלל — נורד.

שאַפֿוואַללע. אין פֿאַרינר וואַכע וואַר דאם נע-שאַפֿט וויידער מאַטט, פֿס וואַרען 250 מעטרצ פֿערקויפֿט: אי. צ.: מיטטער שאַפֿוואַללע צו 70—100 נולד. מישקאַ-פֿער צוויישרען צו 75 נול. אונד מיטרינע פֿארטין בימ-וואַללע צו 90 — 130 נור. (אללעם פֿער 56 קילא.)

ווייצען, טחיים: 74—81 קילא, 80 7—8,95, באַנאַטער 7,65—7,85 נור

וויצען פֿער העריבסט 7.86—7.90 נולד. פֿער פֿריה-יאר 1888, 7,62—7.65 נולד.

כאַרן אונגאַריישער 71—73 קילא —,6,20—6 נור. קוקורוזין אונג. 6.60—6.70 נולדען.

האַפֿער אונגאַריישער 5,60 — 5,75 נולדען פֿער מעפֿער-צענטנער.

כאַרטאָפֿפֿעל, נ׳ 1: 11.30 — 11,60 נולד. נ׳ 2: 10. — 10.25 נורד. (פֿער 100 קילא.)—

וויינטמעהל, נ׳ 0: —.—15.—16, נולד, נ׳ 1: 14.50—15.50 נולד. נ׳ 2: —,—14.—15, נולד. נ׳ 3: 13,50 —14. נולד. (אללעם פֿער 100 קילא.)

ריבאל 30,—30,50 נורד. פֿער מעפֿצ.

שפּיריטוס 25.75 — 26. נורד. פֿער 10000 ליטר פֿערצענט.

ראַטאַציאָנס פֿאַס 29-סטן אָקטאָבער 1887.

מעמפֿיס	26	67	46	61 55
ווין.	74	20	2	72 46
נראַן:	28	1	73	35 44

העריסנעבער אונד פֿראַנטויאַרטליכער רעדאַקטאַר

מ. סאבאלטסי.

הראַנען וואַרדען: צוריקנעוויזונג וואַרדען וואַהל פֿיעלע, דיא שטיממען וואַלטען, אבער נור נ י כ ט-ו י א ה ל ע ר אונד מיט צישטיממונג דער פֿער-טרויענסמאַנער. דיא ביישטעללונג פֿאַן מילימאַ-איט אים אינטערעסטע דער רוהע אין צענלער ונד נאַטהוויונדיג נעווינק: דא אויך וואַלכע אנראַנגער וועראַוויס. דיא נימט וואַהלבערעכטינט וער, וויט מאַנאַטן נטהנטצט אונד דראַהונגן אויסנע-שטאַסטען האַבען. אין דען הייזערן דער יודען וואור-דען צומטעל נפֿונדען. אין וועלכען דער פֿעטטונגס-אויסטיס דער אנטיסעמיטען פֿארטיי" דיא יודען אן לעבען אונד פֿרמאַנגן בעראַהטט. דיא פֿעטי-ציאן וועלל נור יענע שרעקקנישטרדשאַפֿט וויעדער-בעלעבען, דורך וועלכע אללין וועראַוויגט וויד בייטען אין צענדער האַלטען קאַנטע. וווא פֿר לאַנגטט נימט מדרדאַפֿ פֿערטרויען דער מיטהדיט דער וואַלער בעיטצטע. אינטער דען מיטגלידערן דער נאַך בו-דאַפֿעסט נעקאַמטענען נראַסטען דעפֿוטאַציאַן בע-פֿאַנדען וויד קוים מעהר, אלם 200 וואַלער אונד דיא שפֿעטען פֿיר דיעזע רייע וואַרדען דורך דרא-הונגען פֿרפֿלגט.

עם שפֿראַכען נון דיא פֿערטרעטער דער בי-דען פֿארטיין, אונד פֿראַגן פֿרשאַ פֿערלאַנגטע נור דיא אנאַדהונג אייער אינטערזוכונג.

נאַך דרייפֿערטעלשטינדיגר בעראַטהונג פֿער-קונדעטע דער פֿאַוידנט דער קאַמטסיסיאַן פֿאַל-נענדעם אורטהיל:

„דיא נערוכטס-קאַמטסיסיאַן האַט אין דער פֿעטצאַן קייע נענוענדען שטיצ-פונקטע צור אנארדנונג דער אינטערוזוכונג פֿעטגעטעלטען נפֿונדען וועדען האַהר אין קאַמטיאַטיצם עגל-טיגען אבנעאַרדנעטען פֿאַן צענלער ערקלארט.“

דיעזעם רעזולטאט וויאדרע פֿאַן דען צוהא-דרען מיט שטרימשען דיפֿטן: „עלזען קאַמאַטטי" אריפֿנאַמטן.

דיא נרונדע דעם אורטהיילם פֿאַמטטע דער פֿראַוידנט קורץ אין פֿאַלנעדעם צוטאַמטן:

1. דאַמם דאַם וואַהלפֿאַמאַקעל נעפֿאַלטט, נאַמנטליך דאַמם פֿיר וויידראַיא אבנוטעצונ שטיממטן צו נטמטטן קאַמיאַטהם אינטרטראַנן וואַרדען וויין. איטט אין קיינער וויטע נאַבנוטייטן וואַרדען, דיטע קלאַנ איטט אויך שאַן פֿאַם קנטטי-קעטעטער ק. נרינטטפֿאַפֿע אבנוטי עטון וואַרדען: דיטם האַמטע אבער דיא קאַמטיסיאַן נימט אבנע-האַלטטן. דיא אטטעריטינ אנציאַרדנטן וועטן פֿיר דיא אוקלאַנ אירנטער וועלבע בעטיייט בייטעראַכט וואַרדען וואַרטן.

2. איטט קיין אינצינער וואַהלער נטנאַנטט וואַרדען, דער אן דער אינאַבונ וויטען וואַהלרעכטטם פֿער-הינדרטט וואַרדען וואַרע, וואַהל איטט אינע נאַטטען-לטטפֿ פֿארנלעטטן וואַרדען: דא אבער דיא עכט-הייט דער אטטערשרימפֿטען אין קיינער וויטע בע-גלויבינט איטט קאַנטע דיטען שרימפֿטטקק נימט אן בעטראַכט נעצאַנטן וואַרדען.

3. אן דעם וואַהלאַקטע האַבען, וויא אים דעם פֿראַנאַכאַל הערפֿארנטהט: דיא פֿערטרויטען-מאַנער בידער פֿארטיין טהילנעאַמטן אונד איטט פֿאַן קיינער וויטע אינע אינטינדינ נעטען דען פֿער-קויפֿ דעם וואַהלאַקטעם עראַבטן וואַרדען.

4. דאַפֿיר, דאַמם דאַם מילימאַר צו אנדערען צוויקקען, אלם צור אינפֿרטטפֿרהאַלטונדער אדד-נונ פֿרטויונדטט וואַרדען, איטט נימט דער נערנטטפֿט בטויינ בינבראַכט וואַרדען.

פֿרטנומעראַציאָנס-אינלאַדונג.

וויר ערוכטן אינזערע נעטרטטטן פֿרטנומעראַנטן, דרטען פֿרטנומעראַנטס-טטרטן אם 1-טען נאַיינטם צו עגדע נעטם (וואַם נאַנן דיא דיר אוך אינדער „אדרעסס-שליפֿע" אנגעטיגט איטן), אינדע נ׳ נ ם ע ר א ן נ׳ נ׳ נ׳

מיינט, דער עכטע־אלם אדמאם דעסט. לעבט אין ר א ם. וא איהן דיא א־טאלי־טישע רעזידענט מיט אייגער וויכטיגען שטעלונג צו בעטרייגן נע־דענקט. דיא רעגירונג אין ראם האט נאטליך בע־שלאסען, דיא איפיכט אבצער אמפטליכע באה־נען דעם קאנזיי־בעם אי־טאליען אייגער אינגעם צו ערריכטען נעגען־אל־דירעקציאן אנציפערטרייען. דיא אין ראם איהרען וטן האבען אונר אן דעריען שפיטצע רישטער פ. ארטאם שטעהען זאלל.

" (ו ו י א מ א ן א י ן ר י מ א נ י ע ן ש ט י ע ר ן א י ן ק א ם פ ר ט) דאיבער ווירד דער ישישען פיעסטע אים ב ו ק א ר ע ש ט פאלענדעם בעריכטעט: אייגע אנדערבארע אדט. שטיירען צו ערהעבען, ווירד אין בוקארעסט, אין דער הויפטשטארט פאן דען שטיער־אינגעמיין דער רעגירונג נעהאנדהאבט. וא טריבען אין אהנע בערעכטיגונג. אהנע שטיירבאהנען, אהנע קוויטטונג. וא ווערדען מיט דען שטיירצאהלערן האנדלבאיים אינ נדמען. פאן ייעם וא קאנגן אינ וואם וא קאנגן. דיעע אהנע קויטטונג נע־צאהלטען שטיירן בעטרייפפען דיא יוהען. דיא ליבט אינצישיבטערן וזר.

" (ד א ם נ א כ ט מ א ה ל פ י ר ד י א ז א ל ד א ט ע ן .) ווייר האבען ווערבציט צור קענטניס אונזערער לעזער נעבראכט. דאם דאם נעטריאבטע קרוסטמיסטדיעם דען פראג הנגט, קרוצער פער קאפף אינ מאג אלם נאכטמאהלצלר פיר דיא מאנשאפט. מאם פאלוויבעל אביואכטם אום דרייגם־באהישעט פיר דאם יאהר 1884 אייגי־שטעלטן. דאם ווירדע פיער מילאנגן גולדען יאהרליך אייבמאכטן. דא נון דיא נעזעליבאטיגן פינאנצפראלטוטפט אכטערדיר־אינארדם אינ יאהרע מערבבראכטע. דעם דעפראדירטען נידט וגשטאנדען. בראבידטיגט מאן. דער מאנ־שאפט צום נאכטמאהל ינטערבראכטן יאהרע וספפע צום טראקקנען בראד צו נעבען. יאם נוד דרייי פינפטעל דריייצער. פיר מאן אונר מאן אייבמא־כטן ווירדע, דאבי ווערע פיר דאם נאבצע יאהר דיא סוממע פאן 10,000 גולדען עראבדרעלדט. וויילבע נידט נאר דא אינצישיינליר איט, דייעע אנגעלע־גענהייטען דירפטע דעמאכבט אין דען ד ל ל י נ ק א צ י נ צ ר שפראבע קאמטן.

" (ד י ק א פ י ט ו ל ד ר י א ה) ווידרע פראנצפטארן פאן דער דרייטטן נ ע־ר י נ ט ק א מ מ י ס ס י א ן דעם אבנאהד־נעמענווייזעם אן צערלוטט נעפאנגט. דען פאר־וטטן אבנאהרדנעטער עמפיר וא ר י נ ט ש אונר דיא קאמיסטאן בעטמאהר אים פאלגענדען אבנאהרדנעטען אכטהוד י ע ל ל י נ ק צ פערד־

לאסטגען ויא מיך נידט, אנטט מאבע איך שקאנ־דאר. — א. דאנעגען ווערדען ווייר שאן אין מיט־טעל פינדען." שפראך דער קלוגע פאליציסט אונר עגטפירטגט זיך. אים אפסיטגען צו האלטן. אלם ער נאך וועגען מיטטגען צוריקקאם. פ א נ ד ר ע י ' ע ד א ך דען פ ר ע מ ד ע ן נ י כ ט מ ע ה ר. דיעזער מאבטע זיך ראש איים דעם שטירב. נאך אין דעזועלבען נאבט ווארדע אין אללען האטעלם אונר אינקארהרזיינרן בוראפפטטטם נאך דעם אנגעב לידטן אישטעיער איים האנאיער נעפאר־טטט דאך פערגאבענעם: מאן פאנד ביי יעטצט קינע שפיר פאן דעמפעלבען.

" (ס ע נ א ט א ר נ ע נ ע ר א ל ד א נ ד־ ל א) דער אן דען פאריער אדרעגפטווירדליבן דעם נגעגראבען ק א פ א ר ע ל בעטהיליגט איט. בפפירדעט ויך אייף דעם ווענג נאך דען פרי־איגיגען שטאאטען נאדדאמעריקאם. ווארען אידם ווייג נאטצע פאטילע פאלט. ווינג נגמאדלן איט אינר צישקעי־פאבריק אין לואיזיאנא בעטהיליגט.

" (ש ט ו ד ע נ ט ע ן ד ע מ א נ ש ט ר א־צ י א נ ע ן) ווירדען אין פ ר א נ נגפלאנט. דיא פראגע שטודענטן ייאללן אידהען צארן פארטיגע. דאפף דיא שטיפענפארטיא נגנון דען אינטערייבטפטמיטפטער נ ו י ט ש אין דער שיר־פראנ ונכפט איטרימטעטן, אן דען יעטצט הימ־קוערדען טטפטפטען אבנאהרדנעטען קוהלן.

" (מ א ר ד ד א ד ע ר ו ע ל ב פ ט מ א ר ד) דער טראלעער באטיל ב ר י מ ע ר. דאט־פאנאן דעם בראפעפטער טראלעריגשאפטען פלייטמאן אוגר בריטמער, ווירדע נעטטעלאפטען פרי־מיטאנן אין דעם בויהעריגען נגשאפטלאקאל דער וויטמאנ־שען וועטטלשטטע (אם יאנפפ־פראגען נים 9) מיט וויטבשאפטפטער טראפע טארט איפנפפירט. נעבטן דער לייבע לאנ אין רעיאל־ייער. בייטמער האטטע פארנעקטדען פאן חיים־מאן, וועלבער צום קיאראל וון נגשאפטלא־קאל איפנאם מערדיע מאבערטפטקקע נעקיפפ, וועלבע ער פארנפטטדען איך אבראהאן אללטע. דא ער יעראך דען נאטצען טאג וון ניכט בלקקטן לידפטם טפפערטטע דער וויבטבוראנגע דאם לאקאל אם. בריטמער האטטע וון ייעראך טאן פריהער אינבעטרקט אן דאם נגשאפטלאקאל נעטטיבען. יי א ער נפטפטדען פארטיטטאנ טאדט אינפנפירטן ויאדדע. דיא פאליציא האט אין דייעער אנגע־לענהייט דיא טטרנפטטע אנטטרוכונג אנגעארד־נעט אים צו עדטטטטדען, אב הייר אין מאדד אדער אין וועבטטטאדד פאהלייגט.

אנד הארנסקי. קאהל אטוואט, יאוטף האנגבאל איר אטאאנ ר א ק, אן קאפאשוואר ויאירדע בעקאנטלוך האנדעלטמי־נישטער נראף פיל סעטטענ י נעגען דען קאריידאטן דער אנאבאהנקרטפפארטיא קארי־מענ ר י. מיט אייגער מאיאריטאט פאן 19 שטיי־מען נגויאהלט. דיעזע ויאהל ווירד נון פאן דער נג־נגפארטיא אנגענאטטן: דיעזע פידרט אן, דאפף נידט נור בעטטעהנגען פארטעקאמטן וויען, ואנ־דערן איך דאם ויאהלפראטאקאלל נעפאלטש וויא אי. ו. יי. עם קאם בייא דער פערהאנדלונג צו דעפ־טיגן אינפטערנגען צוויטטען דען פערטרעטערן דער ביידען פארטייען. איך דער בעקאנטט בריעף דעם אבערגעפאנדטן מ א ל ל א ד דען מיטטטער א ר צ י קאם צור שפראבע. — נפפטערן מיטטאנ ואלטט עזולך דאם א ו ר ט ח י י ל דער נג־רייטטראטטיפאן בעקאנטנעטנען ייערדען: דאפטולבן ייאירדע יעראך פיר מאינען אבגרים פערטאנדען.

" (י ע ר ו ז א ל ע מ א י ו א נ ג א ר ן. דיעזע אינברטטיפט דיפפטע ואירבאר עטטיגען, דא דאר קייזע אנ־נאבטפע עדר־אייטאלצנע טטאבטע נעפידטן האט. דאפף יפרוזאלעם פאן פאלאפטינא נאר אינגאהרן פערלעגט ויאהרן יאהרע. אבער ניכט פאן דער הויפטיגן ט ט א ד ט ואהרעדן פאם לייפ־צייגער אנטטעטטפהרער. דעם הויפטאנגטפטן הויפטקאמף דער לייפצייגער יפרוזאלעם־באהן. ד א ק ט א ר יערוזאלעם איט דער דיא יערדע. אויר טטיגער בעפטרייגען וויר. וויא מאן מיט דעכט פיר־מיטטטען. אן אינגאהרן. אבלליך נאר וויעפע פער־טטיגען אים לייפציג ויאהרדן דיא פאליצייא־בע־הארדען דער אייפאפיטן הויפטטאדטפ טעלל־נראפיטן דאפף פערטטאהרדטפ וויא דער טטיגלפער אייטיגקיט. נאבטראלף ויאהרע אויר דעפטען פאטאראפפע פערטיגדעט. אין בריאפטטער יפ־טטיפאליטפט נליכבט נין אם אנטטאנ אבנדפט. אן אינטם הויטיגען פינטטטטלפאל דען טטיבטען נפפטרירפטאר נעפיגדען. דאם הויפטט אינטטלד נור יפרוזאלעם צו האבטן. פרעאנט טטיגלפער אוגר יפ־טראפטטע אים טיט דען ויאהנען: טטבטן אבנדר הערפ הר, יפרוזאלעם! דער אנטטרוכטפטן ויאי־נר בלייבר פאר טטיגקיט. דאר אפפטפט פר וון נלידר אוגר אנטט: וויא אירדען ויאהל אוך הייפ־טט ניכט יפרוזאלעם ואנדער! בן מארין בערטפט־דראפער אנטטיגער אים האנאיר. דער נפדיגע־פאליציפט אנטט. פר נלייבט. וון ניכט צו אירדען. ויאירין דער פלנאנטט הערר פרוזידענט: טיין הערר. אך וויפפט ניכט. ויער וויא ירר, אבער בע־טראוטפער טיך פרקענגט. אך פר ואטט דיפפטן פרייהן אנגלנא, טיט וו רבער אך דא אויך דעם ויענע נאר ויפיאיר אינטאלע."

דאט אללפ, וואט הויר באטטאלן וואטט, ויאר אינטאר ניכט ויאר. בריטטן ויאללטן וואנט, דאפף דאר דיא פלינפ באטטאלפום אוך דיעזע ווייט אנטאלך וויא. אבער פר קאטטע נידט ויפען, אוך דיעזע אינדר דער נינ־נקנקרם דאטטע.

פאנקיער דאטטע נור דאראן, דעם נאלנען צו עגע־דינגען אוך פ־בעלליגטפע נאר ניכט, אב דאט, וואט דער עלבע נראף וואטט, אויך פאללך וויא.

אנגלרינא דאטטע טטיפט נר.

„אך בין בערייט," וואטט נון פאנקיער, אריעף פר דיא קלייער דעם בריטטן אנגלפנט אוגר דען פאטטפר־טיין אוך דיר פאטטע דיר ינקקע צאנ.

„טנגלל נגתען דיא פאטט!" דיעף באטטאלן.

„אוך וויעדערנתען, פטריעדע אנגער נא!" דיעף פאנקיער, דער אויר דיא האנ ע קיפטען וואללטע.

„ינפטע אוך ניכט עיטט צו ירוזדעטען פאנגען." שפראך אנגלינא — „טצלרען דיא דיא טטריע פאן אוטטן צו." וואטט אוך פאטטע אוך ד ר ט ח י י ל דער נג־רייטטאטטיפאן בעקאנטנעטנען ייערדען: דאפטולבן ייאירדע יעראך פיר מאינען אבגרים פערטאנדען.

" (י ע ר ו ז א ל ע מ א י ו א נ ג א ר ן. דיעזע אינברטטיפט דיפפטע ואירבאר עטטיגען, דא דאר קייזע אנ־נאבטפע עדר־אייטאלצנע טטאבטע נעפידטן האט. דאפף יפרוזאלעם פאן פאלאפטינא נאר אינגאהרן פערלעגט ויאהרן יאהרע. אבער ניכט פאן דער הויפטיגן ט ט א ד ט ואהרעדן פאם לייפ־צייגער אנטטעטטפהרער. דעם הויפטאנגטפטן הויפטקאמף דער לייפצייגער יפרוזאלעם־באהן. ד א ק ט א ר יערוזאלעם איט דער דיא יערדע. אויר טטיגער בעפטרייגען וויר. וויא מאן מיט דעכט פיר־מיטטטען. אן אינגאהרן. אבלליך נאר וויעפע פער־טטיגען אים לייפציג ויאהרדן דיא פאליצייא־בע־הארדען דער אייפאפיטן הויפטטאדטפ טעלל־נראפיטן דאפף פערטטאהרדטפ וויא דער טטיגלפער אייטיגקיט. נאבטראלף ויאהרע אויר דעפטען פאטאראפפע פערטיגדעט. אין בריאפטטער יפ־טטיפאליטפט נליכבט נין אם אנטטאנ אבנדפט. אן אינטם הויטיגען פינטטטטלפאל דען טטיבטען נפפטרירפטאר נעפיגדען. דאם הויפטט אינטטלד נור יפרוזאלעם צו האבטן. פרעאנט טטיגלפער אוגר יפ־טראפטטע אים טיט דען ויאהנען: טטבטן אבנדר הערפ הר, יפרוזאלעם! דער אנטטרוכטפטן ויאי־נר בלייבר פאר טטיגקיט. דאר אפפטפט פר וון נלידר אוגר אנטט: וויא אירדען ויאהל אוך הייפ־טט ניכט יפרוזאלעם ואנדער! בן מארין בערטפט־דראפער אנטטיגער אים האנאיר.

פֿיר דיא פֿרוי אייזער קאניגיכן האייס יעקן־דען מאלוך וואכטן אונד וא זיך איינ בירגשאפֿט פֿיר דיא פֿרטהיידיגונג דער קראֿט בילאריגן. דיא וא מיט נלאנן אונד ווירדע טראנן. פֿאר קיי־נעם אפֿפער קאנגט דאם בילאריגיש פֿאלק צוריקק־שרעקקן, וונן עם זיך דאיום האנדעלט, זיך וואקקרפֿם אבערהויפּט צו שטטגען אן זיינן מחא־טען אונד בעשיזונגן פֿיר דאם גלוקק אונד דען רוהם יעם טהיערן. פֿאטערלאנדעם אונד פֿיר דיא וואהרונג זייער העכסט אונד אונפֿערגעסגן. — קא־נילכע האייט! אן פֿאלשטאנדיגער עקגענט־נים דער יאטטהיידיגקיט אונד וויכטקייט אייער נוטצן רעגעלונג דער אינערן אנגעלעגענהיטן דעם לאנדעם וועדרען זייד מיט וארפֿאלט אונד אין־פֿערקומטקיט אללע זעלבטגעטוויהפֿט אונד פֿאר־שלאגט פֿיפֿגן. יעללע אינ דיא פֿיהסטליכע דע־נערונג פֿאלגען זייהד. זייד וועדרען אללעם טהון, וואס פֿפליכט אונד אינטערעסטע אינ גטביטגן. עם לעבע נ. קאנילכע האייט פֿעדיאנד! פֿיהסט פֿאן כילאריגן!

דיא זודן אים קיהאוס

אין רוסטיש-קיהאוישעם בלאטט עטהאלט פֿאלגענדע שילדערונג דער פֿערהאלטיסטן דער אים קוהנט לעבענדן זודן: דער יודישע פֿאלקס־שטאמם צייכנעט זיך היער פֿאר אללן אנדערן פֿארטהיילהאפֿט אים אונד פֿערדינט עם. דאסם מאן זיך אינגעהעדיג מיט אים בעשאפֿטיגט, דיא זודן וואהנען אין קלינגן דאפֿפֿערן אדער אן פֿעלד־האדלען אן דער נאהע נראסטערער שטאדט, קוהיו אן עיזעלן עטגן וואהנגען. אן דער יודיטשטם־בילונג וויא אן אינדער קלינהיט אנטערשיידן וא זיך אן קינער וויטע פֿאן דען אדמטנשטן בעזי־בעיאהנדן. וויא טראגן אוך דיעללבן וויאפֿפֿן וויא יטגן; שוהיזדע אוך לאנגע, אוך לוקטן עם נאלר. אוך וילבערשטוקק אן אוהרן קלוידער צו בעפֿטפֿטגן. פֿאן דער נעדוהטטן שאהרוהן דער יודישטן קאן בויא דען קיהאוישטן וויפֿטגן קוהם דיא דעדע וון; צוויהפֿן אלטטן וא זיך פֿאל־גע דער האטטן אוסיהבטגדטן פֿערלאבטטן ועדר פֿיהצוטטן. דיא פֿאללטן וואפֿן צייגן זיך אוך אין דען עלעטן, קלאדדאפֿטן אוסטדטן דער קוהדע, אוהרע לעבטגטוויהט אים אוטע פֿערטם בעטהיהטגע; צוויהפֿן נאהטן וא זיך נוי־פֿאן פֿפאנצקאפֿט אללער אדט. דיא נוי אין דען אללטגאטטן פֿאללטן פֿאן פֿטטטאהן דוהך פֿיהטנאהרונג אן זעהר בעטהיהגעם מאפֿטפ עיהטטאנד וויהד. וא האבטן בעטהיהער, אן דעגן וא אוהרן נעכעטע אן דער העראשטן טיטעטע־

שפֿראבע פֿערהיבטטן. דיא אוהנן אבער אוטעהר דעם דרוקקע דער פֿערהאלטיסטן צו אוטער פֿיהצ־דען נעוואהדטן אוטם. האבטטעם דיא האבבוהער, דיא אן אוהרער שפיטצע שטעהטן, פֿערטטעהטן אין וועטע דאפֿאן, אהטע אבער פֿאהטן צו וויך אוך דע נעמוטיגע דאהן צו אוטערוויהטן. וא דעבוטן זיך צוט קאוטטטאטמטע וויהא. דער אנטפֿלוך אוך וויטער אוהרפֿאהרט נאך פֿיהרטן פֿערהאלטטן וואהר־דן. דאהט פֿיהלפֿהטטן וא דיא שפֿראבע אוה־רער פֿאטער, אוד אין נעמוטט פֿרטעהלאהטטעהר וואטע דראנטט זיך אן אוהרע שפֿראבע אן אבערא־אבטן פֿערלעטטן וא אבטר אוך דיא פֿאטער אוהרן אוהבראבטן פֿערלעטטן זיך אן דער אוט־טהיהר וואהנטהאלטטן אן. אוך דען קיהאוים אן קוהאוים אוהבראבטן פֿערלעטטן וא אהרע וואהנטהאלטטן אוד וועדלטטן זיך אן דער אוט־נעבטן. פֿאן דעטוטנטן אן. אוך זיך פֿאן דאהט אוהן אוטער נאהטן אוהבראבטן פֿערלעטטן וא אבטר אוך דען טהיהר האלטטן וא דיטוטלבע. האך אוטר טהיהר. וויא אוהרן אוהבראבטן פֿערלעטטן וא אוהרן קיהאוים אוהבראבטן פֿערלעטטן וא אהרע וואהנטהאלטטן אוד וועדלטטן זיך אן דער אוט־נעבטן. פֿאן דעטוטנטן אן. אוך זיך פֿאן דאהט אוהן אוטער נאהטן אוהבראבטן פֿערלעטטן וא אבטר אוך דען טהיהר האלטטן וא דיטוטלבע. האך אוטר טהיהר. וויא אוהרן